



DMSB
Deutscher Motor Sport Bund e.V.



RÈGLEMENT PARTICULIER
SUPPLEMENTARY REGULATIONS
CHAMPIONNAT D'EUROPE DE KF2, KZ1, KZ2
CIK-FIA EUROPEAN KF2, KZ1, KZ2 CHAMPIONSHIP

WACKERSDORF

06-10/06/2012

Addendum

1. Finale B KF2 / KZ2

Finale B (20 km) : Course de consolation (si prévue dans le programme de l'Épreuve) pour 34 Pilotes, prioritairement réservée aux Pilotes classés au-delà de la 35^e à la 68^e place au terme des Manches Qualificatives et donnant lieu à une inscription spécifique (gratuite) sur le lieu de l'Épreuve à l'heure et à l'endroit indiqués sur l'horaire officiel.

Les pilotes prioritaires ne s'inscrivant pas à la finale B pourront être remplacés par des pilotes classés au-delà de la 68^e place, selon l'ordre de leur classement.

Les pneumatiques à utiliser pour cette Finale B devront être ceux déposés au Parc Fermé pour les Essais et Manches qualificatives.

B Final KF2 / KZ2

B Final (20 km): Consolation race (if scheduled in the timetable of the Event) for 34 Drivers, reserved as a priority for Drivers classified between the 35th and the 68th place further to the Qualifying Heats and which necessitate a specific entry (free of charge) at the venue of the Event at the time and in the place indicated on the official time schedule.

Priority Drivers who do not enter the B Final may be replaced by Drivers classified beyond the 68th place, according to the order of their classification.

Tyres to be used for this B Final shall be those placed in the Parc Fermé for Qualifying Practice and Heats.

2. Art 3 – Principaux Officiels

Le collège des Commissaires Sportifs sera fixé comme suit :

A) Commissaires Sportifs : KZ1/KZ2

- 1) **Deux Commissaires Sportifs Internationaux**
Mr Victor SOUSA (PRT)
Mr Lajos HERCZEG (HUN)
- 2) **Un Commissaire Sportif National**
Mr Horst SEIDEL (DEU)
- 3) **Le Président du Collège des Commissaires Sportifs**
Mr Victor SOUSA (PRT)

Commissaires Sportifs : KF2

- 4) **Deux Commissaires Sportifs Internationaux**
Mr Philippe DECAUD (FRA)
Mr Calin HERASCU (ROU)
 - 5) **Un Commissaire Sportif National**
TBA (DEU)
 - 6) **Le Président du Collège des Commissaires Sportifs**
Mr Philippe DECAUD (FRA)
- B) Directeur d'Epreuve CIK-FIA**
Mr Michel WALTISPERGER (FRA): KZ1 / KZ2
Mr Joël BLANC (FRA): KF2

K) Juges de fait *

- M. Patrick ILLGEN (FRA)
- ~~M. Victor SOUSA (PRT)~~ remplacé par Mr Kris LAMBRECHTS (BEL)
- M. Lionel BERARD (FRA)
- Mr. Michel LEPRAIIST (FRA)

Art 3 – Main Officials

The panel of stewards will be fixed as follow :

A) Stewards : KZ1/KZ2

- 1) **Two international Stewards**
Mr Victor SOUSA (PRT)
Mr Lajos HERCZEG (HUN)
- 2) **One national Steward**
Mr Horst SEIDEL (DEU)
- 3) **The Chairman of the Panel of Stewards :**
Mr Victor SOUSA (PRT)

B) Stewards : KF2

- 4) **Two international Stewards**
Mr Philippe DECAUD (FRA)
Mr Calin HERASCU (ROU)
- 5) **One national Steward**
TBA (DEU)

6) The Chairman of the Panel of Stewards :

Mr Philippe DECAUD (FRA)

C) CIK-FIA Race Director

Mr Michel WALTISPERGER (FRA): KZ1 / KZ2

Mr Joël BLANC (FRA): KF2

K) Judges of facts *

M. Patrick ILLGEN (FRA)

~~M. Victor SOUSA (PRT)~~ replaced by Mr Kris LAMBRECHTS (BEL)

M. Lionel BERARD (FRA)

Mr. Michel LEPRIST (FRA)



COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

SUPPLEMENTARY REGULATIONS

CIK-FIA EUROPEAN KF2 CHAMPIONSHIP

Round 1

CIK-FIA EUROPEAN KZ1 CHAMPIONSHIP

CIK-FIA EUROPEAN KZ2 CHAMPIONSHIP

WACKERSDORF (DEU)

Date: 07-10 / 06 / 2012

REGULATIONS

The final text of these Supplementary Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Supplementary Regulations.

Article 1 – Organisation

The Event shall be run in accordance with the International Sporting Code and its appendices, the FIA and CIK-FIA official Bulletins, the General Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting international Events and Championships, Cups and Trophies, the Specific Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting Championships, Cups and Trophies, the Sporting Regulations of the CIK-FIA Championships concerned and these Supplementary Regulations.

Article 2 – Information specific to the Event

National Sporting Authority:

DMSB

Address: Hahnstrasse 70,
60528 FRANKFURT, Germany

- a) Phone: +49/6963 30 070
- b) Fax: +49/6963 30 0730
- c) E-mail: guenther@dmsb.de
- d) Web: www.dmsb.de

Organiser:

DMV e.V.

Address: DOSB-Haus des Sportes II
Otto-Fleck-Schneise 12
60528 FRANKFURT, Germany

- a) Phone: +49/6969 5002-0/13
- b) Fax: +49/6969 5002-20/21
- c) E-mail: weichert@dmv-motorsport.de
- d) Web: www.dmv-motorsport.de

Organising Committee

Composition:

Mr Michael WEICHERT (DEU)
Mrs Petra FUCHSBERGER (DEU)
Mr Gunther DAVID (DEU)

Circuit:

- a) Length: 1,222m.
- b) Direction of the track: clockwise
- c) Side of the pole position: right
- d) Number of laps in the Qualifying Heats / Second Chance Heat:
13 laps in KF2
13 laps in KZ1; 13 laps in KZ2
- e) Number of laps in the final phase:
KF2: 21 laps/Race 17 laps in the B Final
Prefinal: 17 laps in KZ1; 17 laps in KZ2
Final: 25 laps in KZ1; 25 laps in KZ2

Time Schedule of the Event:

See appendix.

Technical Checks:

Location: technical inspection tent

Sporting Checks:

Location: first floor of the main building

"**Briefing**" with the Entrants and Drivers
Location: first floor of the main building

Location of the official posting board:
At the entrance to the main building.

Prizes and awards

From the Organiser:

Cups for the first three of each category

From the tyre Supplier (Vega):

KF2 (cumulated results of Race 1 + Race 2):

To the 1st classified Driver: a bonus of 500€
To the 2nd classified Driver: a bonus of 300€
To the 3rd classified Driver: a bonus of 200€

KZ2:

To the 1st classified Driver: a bonus of 750€
To the 2nd classified Driver: a bonus of 500€
To the 3rd classified Driver: a bonus of 250€

From the fuel Supplier (Panta):

KF2 (per Race):

To the 1st classified Driver: 25 fuel litre voucher
free of charge

KZ1 + KZ2 (per Final):

To the 1st classified Driver: 25 fuel litre voucher
free of charge

Article 3 – Main Officials

A) Stewards

- 1) **Two international Stewards**
Mr Olivier STEVENY (BEL)
Mr Lajos HERCZEG (HUN)
- 2) **One national Steward**
Mr Horst SEIDEL (DEU)
- 3) **The Chairman of the Panel of Stewards**
Mr Olivier STEVENY (BEL)

B) CIK-FIA Race Director
Mr Michel WALTISPERGER (FRA)

C) Clerk of the Course
Mr Reinhard TROPP (DEU)

Deputy Clerk of the Course
Mr Thomas HAUF (DEU)

D) Secretary of the meeting
Mrs Ute BIMBER (DEU)

E) CIK-FIA Technical Delegate
Mr Dan CARTER (GBR)
CIK-FIA Deputy Technical Delegate
Mr Marcello SOMERA (ITA)

F) Chief Scrutineer
Mr Roland RICHTER (DEU)

G) Chief Medical Officer
Dr Wolfgang GRAHN (DEU)

H) CIK-FIA Timekeeping Delegate
Mr Laurent ARNAUD (FRA)

CIK-FIA Deputy Timekeeping Delegate
Mr Pierrick BOTTOLLIER (FRA)

I) CIK-FIA Master of Ceremony
Mr Thomas BASTIN (BEL)

J) CIK-FIA Event Coordinator
Mr Randolph BATH (NLD)

K) Judges of fact *
Mr Patrick ILLGEN (FRA)
Mr Victor SOUSA (PRT)
Mr Lionel BERARD (FRA)

** In accordance with Article 149 of the International Sporting Code, judges of fact will have the following remit: during the running of the race, recording of the incidents described in Article 2.24 of the General Prescriptions of the International Karting Regulations, as well as, in their opinion, of any other dangerous and/or unsportsmanlike behaviour.*

Article 4 – Insurances

In compliance with the legal prescriptions, the Organiser has contracted one or several insurance(s) guaranteeing the following risk(s):

- Third Party Civil Liability with a value of 1,022,600 € (body injuries).
- 511,300 € (material damage).

Article 5 – Protests and Appeals

Amount of the Protest fee: 850 €

Amount of the Appeal fee set by the ASN:
1,500 € + 7% VAT

Amount of the international Appeal fee (FIA): 6,000 €

Article 6 – Organiser's supplementary provisions

- Any loss, deterioration or attempt to tamper with the RL-RDL engine speed control system will be punished by a minimum fine of 600 €. Loss or involuntary deterioration of the ALSPY clutch control system or of the on-board camera will be invoiced 200 €; tampering with or deliberately deteriorating them will be punished by a minimum fine of 600 €.
- The CIK-FIA will implement a race control system with on-board cameras on all karts. Each camera and smart card will be the property of the CIK-FIA,

and they will be distributed in the Parc Fermé. The camera attachments (water-proof casing and support) will be the property of Competitors. It is their responsibility to install the support kit correctly on the kart, but it is strictly forbidden for Drivers and Mechanics to handle the cameras directly, under pain of exclusion.

- **Name of the Servicing Parks Officer**
Mrs Annelie WEICHERT (DEU)
- **Name of the Assembly Area Officer**
Mrs Nicole MARX (DEU)
- **Name of the Officer in charge of the tyres and fuel storing rooms**
Mr Wolfgang KRAUS (DEU)
- **Name of the Officer in charge of Relations with the Press**
Mr Botho WAGNER (DEU)
- **Name of the Officer in charge of Relations with the Drivers and Entrants**
Mr Gunther DAVID (DEU)

VISA OF THE ASN No. 86/2012
VISA DE LA CIK-FIA No. 02/2012



COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

RÈGLEMENT PARTICULIER

CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA DE KF2

Épreuve 1

CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA DE KZ1

CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA DE KZ2

WACKERSDORF (DEU)

Date: 07-10 / 06 / 2012

RÈGLEMENT

Le texte final du présent Règlement Particulier sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Particulier.

Article 1 – Organisation

L'Épreuve sera disputée en conformité avec le Code Sportif International et ses Annexes, les Bulletins Officiels de la FIA et de la CIK-FIA, les Prescriptions Générales applicables aux Épreuves internationales et Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting, les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting, le Règlement Sportif des Championnats CIK-FIA concernés, ainsi que le présent Règlement Particulier.

Article 2 – Informations spécifiques de l'Épreuve

Autorité Sportive Nationale :

DMSB

Adresse : Lyoner Stern, Hahnstrasse 70
60528 FRANKFURT, Allemagne

- a) Téléphone : +49/6963 30 070
- b) Fax : +49/6963 30 0730
- c) Courriel : guenther@dmsb.de
- d) Site : www.dmsb.de

Organisateur :

DMV e.V.

Adresse : DOSB-Haus des Sportes II,
Otto-Fleck-Schneise 12
60528 FRANKFURT, Allemagne

- a) Téléphone : +49/6969 50 02-0/13
- b) Fax : +49/6969 50 02-20/21
- c) Courriel : weichert@dmv-motorsport.de
- d) Site : www.dmv-motorsport.de

Comité d'Organisation

Composition :

M. Michael WEICHERT (DEU)
Mme Petra FUCHSBERGER (DEU)
M. Gunther DAVID (DEU)

Circuit :

- a) Longueur : 1 222 m.
- b) Sens de la course : horaire
- c) Côté de la pole-position : droite
- d) Nombre de tours en Manches Qualificatives / Repêchages :
13 tours en KF2
13 tours in KZ1 13 tours in KZ2
- e) Nombre de tours en phase finale :
21 tours/Course en KF2 17 tours en Finale B
Prefinal: 17 tours en KZ1; 17 tours en KZ2
Final: 25 tours en KZ1; 25 tours en KZ2

Horaire de l'Épreuve :

Voir annexe.

Vérifications Techniques

Lieu : tente des inspections techniques.

Vérifications Sportives

Lieu : premier étage du bâtiment principal.

"Briefing" avec les Concurrents et les Pilotes

Lieu : premier étage du bâtiment principal.

Emplacement du tableau officiel d'affichage :

À l'entrée du bâtiment principal.

Prix et récompenses

De la part de l'Organisateur :

Coupes aux 3 premiers de chaque catégorie.

De la part du Fournisseur de pneumatiques (Vega):

KF2 (classement cumulé Course 1 + Course 2) :

Au 1^{er} Pilote classé : 1 prime de 500€

Au 2^{ème} Pilote classé : 1 prime de 300€

Au 3^{ème} Pilote classé : 1 prime de 200€

KZ2 :

Au 1^{er} Pilote classé : 1 prime de 750€

Au 2^{ème} Pilote classé : 1 prime de 500€

Au 3^{ème} Pilote classé : 1 prime de 250€

De la part du Fournisseur de carburant (Panta) :

KF2 (par Course) :

Au 1^{er} Pilote classé : 1 bon 25 litres gratuits d'essence

KZ1 + KZ2 (par Finale):

Au 1^{er} Pilote classé : 1 bon 25 litres gratuits d'essence

Article 3 – Principaux Officiels

A) Commissaires Sportifs

1) Deux Commissaires Sportifs internationaux

M. Olivier STEVENY (BEL)

M. Lajos HERCZEG (HUN)

2) Un Commissaire Sportif National

M. Horst SEIDEL (DEU)

3) Le Président du Collège des Commissaires Sportifs

M. Olivier STEVENY (BEL)

B) Directeur d'Épreuve CIK-FIA

M. Michel WALTISPERGER (FRA)

C) Directeur de Course

M. Reinhard TROPP (DEU)

Directeur de Course Adjoint

M. Thomas HAUF (DEU)

D) Secrétaire de la manifestation

Mme Ute BIMBER (DEU)

E) Délégué Technique CIK-FIA

M. Dan CARTER (GBR)

Délégué Technique Adjoint CIK-FIA

M. Marcello SOMERA (ITA)

F) Commissaire Technique en Chef

M. Roland RICHTER (DEU)

G) Médecin en Chef

Dr Wolfgang GRAHN (DEU)

H) Délégué Chronométrateur CIK-FIA

M. Laurent ARNAUD (FRA)

Délégué Chronométrateur Adjoint CIK-FIA

M. Pierrick BOTTOLLIER (FRA)

I) Maître de Cérémonie CIK-FIA

M. Thomas BASTIN (BEL)

J) Coordinateur de l'Épreuve CIK-FIA

M. Randolph BATH (NLD)

K) Juges de fait *

M. Patrick ILLGEN (FRA)

M. Victor SOUSA (PRT)

M. Lionel BERARD (FRA)

** Conformément à l'Article 149 du Code Sportif International, les juges de fait auront les attributions suivantes : constatation pendant le déroulement de la course des incidents décrits à l'Article 2.24 des Prescriptions Générales du Règlement International de Karting, ainsi que, selon leur avis, de tout autre comportement ayant un caractère dangereux et/ou contraire à l'esprit sportif.*

Article 4 – Assurances

Conformément aux prescriptions légales, l'Organisateur a conclu une ou des assurance(s) garantissant le(s) risque(s) suivant(s) :

- Responsabilité Civile vis-à-vis de tiers à valeur de 1 022 600 € (blessures physiques).
- 511 300 € (dommages matériels) pour la manifestation.

Article 5 – Réclamations et Appeals

Montant du droit de Réclamation : 850 €

Montant du droit d'Appel national fixé par l'ASN : 1 500 € + 7% TVA

Montant du droit d'Appel international (FIA) : 6 000 €

Article 6 – Dispositions particulières de l'Organisateur

- Toute perte, détérioration ou tentative de manipulation du système RL-RDL de contrôle du régime du moteur sera sanctionnée au minimum d'une amende de 600 €. La perte ou

la détérioration involontaire du système ALSPY de contrôle des embrayages ou de la caméra embarquée sera facturée 200 €; leur manipulation ou détérioration volontaire sera sanctionnée d'une amende minimum de 600 €

- La CIK-FIA mettra en place un système de contrôle des courses par caméras embarquées sur tous les karts. Chaque caméra et carte-mémoire sera la propriété de la CIK-FIA et elles seront distribuées dans le Parc Fermé. Les fixations de la caméra (boîtier étanche et support) seront la propriété des Concurrents. Il est de leur responsabilité d'installer correctement le kit de support sur le kart ; en revanche, il est strictement interdit aux Pilotes et Mécaniciens de manipuler directement les caméras, sous peine d'exclusion.
- **Nom du Responsable des Parcs d'Assistance**
Mme Annelie WEICHERT (DEU)
- **Nom du Responsable de la Pré-Grille**
Mme Nicole MARX (DEU)
- **Nom du Responsable des locaux de stockage des pneumatiques et du carburant**
M. Wolfgang KRAUS (DEU)
- **Nom du Responsable des Relations avec la Presse**
M. Botho WAGNER (DEU)
- **Nom du Responsable des Relations avec les Pilotes et Concurrents**
M. Gunther DAVID (DEU)

VISA DE L'ASN No. 86/2012
VISA DE LA CIK-FIA No. 02/2012